

ŚWIATOWE DNI LITERATURY SŁOWEŃSKIEJ

wtorek, 30.11.2010, godz. 11.30 wykład pisarza **VLADO ŽABOTA**:

Zmierzenie się pisarza z mitem i tajemnicą sacrum

środa, 01.12.2010, godz.11.30 spotkanie z pisarką **POLONĄ GLAVAN**

czwartek, 02.12.2010, godz.15.00

wykład filozofki i muzykologa **KATARINY ŠETINC**:

Słoweńska twórczość ludowa ze szczególnym uwzględnieniem pieśni ludowej

Miejsce: Instytut Filologii Słowiańskiej, sala **109**

SERDECZNIE ZAPRASZAMY!

Vlado Žabot - urodził się w roku 1958. Ukończył filologię słoweńską i komparatystykę na Uniwersytecie w Lublanie. Dotychczas wydał sześć powieści: *Stari pil* (1989), *Pastorala* (1994), *Volčje noči* (1996, 2004), *Nimfa* (1999), *Sukub* (2003) i *Ljudstvo lunja* (2010) oraz zbiór opowiadań *Bukovska mati* (1986). Píše również prozę dla dzieci. Powieści *Wilcze noce* i *Sukub* przetłumaczone zostały na język polski (2010).

W powieściach Žabota dominuje atmosfera mroku, nocy, mgły i czerni. W jego prozie widać inspiracje mistyką krainy nad rzeką Murą, z jej obrazem tonących we mgle starych młynów i promów rzecznych.

Z tych terenów oraz ze starego dziedzictwa ludowego Žabot czerpie motywy do swoich często mrocznych utworów z pogranicza mitologii. Nie bez znaczenia jest erotyka, poprzez którą Žabot prezentuje swoją wizję świata, bez unikania tematów tabu.

Polona Glavan – słoweńska pisarka i tłumaczka z języka angielskiego. Urodzona w 1974 roku, ukończyła studia anglistyki i komparatystyki na Uniwersytecie Lublańskim. Debiutancka powieść autorki, *Noč v Evropi* (2001 r.), została w 2002 roku nominowana do nagrody Kresnika. W 2004 roku wydała książkę *Gverilci*, zbiór opowiadań, z których kilka zostało przetłumaczonych na inne języki europejskie (angielski, chorwacki, serbski, włoski, węgierski, niemiecki, czeski, słowacki, niderlandzki i polski). Rok później otrzymała nagrodę Złata

Ptica za całokształt twórczości. Jej teksty zostały uwzględnione w dwóch antologiach opowiadań: *Čas kratke zgodbe* i *O čem govorimo*.

Katarina Šetinc - skrzypaczka, śpiewaczka i ekspert od słoweńskiej muzyki ludowej. O jej wiedzy na temat pieśni ludowych świadczy wieloletnia praca z akademickim zespołem folklorystycznym France Marolt, zespołem wokalnym Katice czy grupą Kerlci, a także jej działalność w stowarzyszeniu Folk Slovenija, którego celem jest popularyzacja słoweńskiej muzyki folkowej.

Vlado Žabot - urodził się w roku 1958. Ukończył filologię słoweńską i komparatystykę na Uniwersytecie w Lublanie. Dotychczas wydał sześć powieści: *Stari pil* (1989), *Pastorala* (1994), *Volčje noči* (1996, 2004), *Nimfa* (1999), *Sukub* (2003) i *Ljudstvo lunja* (2010) oraz zbiór opowiadań *Bukovska mati* (1986). Pisze również prozę dla dzieci. Powieści *Wilcze noce* i *Sukub* przetłumaczone zostały na język polski (2010).

W powieściach Žabota dominuje atmosfera mroku, nocy, mgły i czerni. W jego prozie widać inspiracje mistyką krainy nad rzeką Murą, z jej obrazem tonących we mgle starych młynów i promów rzecznych. Z tych terenów oraz ze starego dziedzictwa ludowego Žabot czerpie motywy do swoich często mrocznych utworów z pogranicza mitologii. Nie bez znaczenia jest erotyka, poprzez którą Žabot prezentuje swoją wizję świata, bez unikania tematów tabu.

Vlado Žabot - rojen 1958, študiral slovenščino in primerjalno književnost na Univerzi v Ljubljani. Izdal je šest romanov: *Stari pil* (1989), *Pastorala* (1994), *Volčje noči* (1996, 2004), *Nimfa* (1999), *Sukub* (2003), *Ljudstvo lunja* (2010) ter zbirko kratke proze *Bukovska mati* (1986). Piše tudi literaturo za otroke. Romana *Volčje noči* in *Sukub* sta prevedena tudi v poljščino.

V Žabotovih romanih dominira vzdušje mraka, noči, megle in črnine. Navdihuje ga mistična pokrajina ob reki Muri s podobami brodov in starih mlinov, ki se pogrezajo v meglo, z močvirji. Motive za svoja dela črpa tudi iz ljudskega izročila in mitologije. Važen element njegovega ustvarjanja je erotika, s katero izraža svojo vizijo sveta.



Katarina Šetinc - violinistka, pevka in poznavalka ljudskega glasbenega izročila na Slovenskem. Več let je sodelovala v godčevskem sestavu Akademске folklorne skupine France Marolt in v pevski skupini Katice. Bila je članica in predsednica Kulturnega društva Folk Slovenija, ki popularizira slovensko glasbeno dediščino. Vodja pevske skupine Kerlci.

Skupaj z Evo Bahovec je napisala knjigo *Demokracija je ženskega spola*, ki temelji na mednarodnem raziskovalnem projektu "Razširitev EU, spol in oblast" iz let 2004 in 2005.

Katarina Šetinc - skrzypaczka, śpiewaczka i ekspert od słoweńskiej muzyki ludowej. O jej wiedzy na temat pieśni ludowych świadczy wieloletnia praca z akademickim zespołem folklorystycznym France Marolt, zespołem wokalným Katice czy grupą Kerlci, a także jej działalność w stowarzyszeniu Folk Slovenija, którego celem jest popularyzacja słoweńskiej muzyki folkowej.

Katarina Šetinc jest również współautorką książki *Demokracija je ženskega spola (Demokracja jest płci żeńskiej)*, będącej spojonymi celną interpretacją fragmentami wywiadów z kobietami, dzięki którym Słowenia jest dziś demokratycznym i niezależnym państwem.



Katice

Polona Glavan – słoweńska pisarka i tłumaczka z języka angielskiego. Urodzona w 1974 roku, ukończyła studia anglistyki i komparatystyki na Uniwersytecie Lublańskim.

Debiutancka powieść autorki, *Noč v Evropi* (2001 r.), została w 2002 roku nominowana do nagrody Kresnika. W 2004 roku wydała książkę *Gverilci*, zbiór opowiadań, z których kilka zostało przetłumaczonych na inne języki europejskie (angielski, chorwacki, serbski, włoski, węgierski, niemiecki, czeski, słowacki, niderlandzki i polski). Rok później otrzymała nagrodę Zlata Ptica za całokształt twórczości.

Jej teksty zostały uwzględnione w dwóch antologiach opowiadań: *Čas kratke zgodbe* i *O čem govorimo*.

Polona Glavan – slovenska pisateljica in prevajalka iz angleščine. Rojena leta 1974, študirala angleščino in primerjalno književnost na Univerzi v Ljubljani.

Njen romaneskni prvenec *Noč v Evropi* (2001) je bil leta 2002 nominiran za nagrado Kresnik. Leta 2004 je izdala zbirko kratkih zgodb *Gverilci*, nekatere med njimi so bile prevedene v angleščino, hrvaščino, srbščino, italijanščino, nemščino, češčino, slovaščino, nizozemščino in poljščino. Leta 2005 je prejela nagrado Zlata ptica za svojo ustvarjalnost.

Njena besedila so objavljena tudi v antologijah *Čas kratke zgodbe* in *O čem govorimo*.

